



MODIFICATION #3

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:**

Parks Canada – Bid Receiving Unit
111, rue Water Est
Cornwall, Ontario, K6H 6S2
Solicitation # **5P301-19-0004/A**

REQUEST FOR STANDING (RFSO)

DEMANDE D'OFFRES Á COMMANDES (DOC)

Proposal to: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
111, rue Water Est
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

Parks Canada Agency
Contracting Operations
111 Water Street East
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

Title-Sujet Services de génie routier pour les parcs nationaux et les sites historiques du Canada atlantique.		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P301-19-0004/A		Date: 22 janvier 2020
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-19-00900894		Client Ref. No. – No. de réf du client.
Solicitation Closes – L'invitation prend fin :		
at – à 14h00	on – le 06 février 2020	Time Zone - Fuseau horaire EST - HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :		
Sheldon Lalonde sheldon.lalonde@canada.ca		
Telephone No. - No de telephone (613) 938-5948		Fax No. – No de FAX: n/a
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
See Herein – Voir aux présentes		
TO BE COMPLETED BY THE BIDDER À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE		
Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur		
Address - Adresse		
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		
Title - Titre		
Telephone No. - N° de téléphone :		
Facsimile No. - N° de télécopieur :		
Email – Courriel :		
Signature		Date

MODIFICATION #3

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION :

Questions et Réponses #1

1. Pourriez-vous préciser les exigences relatives à l'équipe de consultants pour cette DOC? Aux sections 3.2.2 et 3.2.4, l'un des membres principaux du personnel est désigné comme l'ingénieur géotechnique principal. Toutefois, le tableau d'identification de l'équipe de consultants de la section 3.1.4 ne fait pas référence à un ingénieur géotechnique principal, mais demande plutôt d'identifier un scientifique principal en environnement et un scientifique intermédiaire en environnement. Pouvez-vous confirmer les besoins de l'équipe de projet et les cinq personnes principales à identifier dans cette DOC?

Réponse : Le tableau 3.1.4 devrait faire référence à l'ingénieur principal et à l'ingénieur intermédiaire au lieu de l'ingénieur civil principal et de l'ingénieur civil intermédiaire. Ainsi, les ingénieurs civils, environnementaux et hydrauliques sont couverts par les termes d'ingénieurs principaux et intermédiaires indiqués dans le tableau 3.1.4. Tableau 3.1.4 révisé figurant dans l'addenda 2.

2. L'ingénieur géotechnique principal est absent du tableau 3.1.4 de la partie 6 - Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP), mais il est mentionné à la section 3.2.4 au point 2. Faut-il l'inclure dans le tableau 3.1.4?

Réponse : Voir la réponse précédente.

3. L'inspecteur principal de l'établissement est indiqué dans le tableau 3.1.4 et le superviseur principal du site est indiqué sous la rubrique des principaux membres du personnel. Ces deux personnes doivent-elles assumer le même rôle ou le superviseur principal du site doit-il être inclus dans le tableau?

Réponse : Le superviseur principal du site, dont le nom figure sous la rubrique des principaux membres du personnel à la clause 3.2.2a, devrait préparer l'inspecteur principal du site, oui, il s'agit du même rôle. Voir l'addenda 2 pour la clause révisée 3.2.2a.

4. Le nombre de points pour les points 3.2.3 et 3.2.4 de la partie 6 ne correspond pas aux facteurs et aux cotes de pondération figurant au tableau indiqué à la clause 3.3. Les clauses 3.2.3 et 3.2.4 prévoient respectivement 30 et 20 points au total, tandis que le tableau indique une pondération sur 35 et 25 points, respectivement. Veuillez indiquer les valeurs ponctuelles devant être suivies.

Réponse : Voir la modification n° 2.

5. Il y a certaines divergences entre les titres de la table des matières et les titres du corps du document pour la Partie 5 — Énoncé de l'offre à commandes. Quel titre doit-on suivre pour répondre à la DOC?
 - a. P. ex. : Le point 8 de la table des matières se lit comme suit : « Services de documents de construction (SR4) » et le titre du document se lit comme suit : « Services de documents de construction ou de conception-construction — SR4 ».

Réponse : Voir la modification n° 2.

6. La clause 3.1.4 Identification et expérience de l'équipe d'experts-conseils, le rôle n° 6 du scientifique principal en environnement, indique que l'expérience minimale est un baccalauréat en biologie ou un baccalauréat en sciences de l'environnement ainsi qu'un minimum de 15 ans d'expérience directement liée à ce poste. Est-ce que d'autres désignations ayant une expérience connexe seraient envisagées? Nous avons un professionnel principal en environnement avec près de 20 ans d'expérience en éducation environnementale et un baccalauréat, ainsi qu'un professionnel de l'environnement enregistré auprès d'EcoCanada.

Réponse : Les exigences pour les scientifiques en environnement sont un baccalauréat et 15 ans d'expérience directement liée à ce poste pour les postes de niveau supérieur, et 10 ans d'expérience directement liée à ce poste pour les postes de niveau intermédiaire. Voir la modification no 2.

7. Pouvez-vous fournir une description détaillée de la différence entre un commis de terrain et un superviseur ou un inspecteur de site (voir la question 2)?

Réponse : L'inspecteur de site est défini sous le titre de l'ingénieur résident à la clause 10.9. Le commis de terrain comprendra le peseur, le vérificateur, etc. Voir l'addenda 2 pour les révisions apportées à la clause 10.9 et au tableau 3.1.4.

8. Le proposant peut-il soumettre le même personnel pour plusieurs des rôles de personnel de niveau supérieur et de personnel de projet indiqués dans le tableau 3.1.4?

Réponse : Oui, à condition qu'ils aient tous l'expérience requise.

9. Est-ce que tous les principaux employés énumérés au point 3.2.4.2 doivent être à l'interne (ou en coentreprise), ou est-ce qu'un ou plusieurs d'entre eux, comme l'architecte paysagiste, peuvent être des sous-traitants?

Réponse : L'architecture de paysage peut être confiée à un sous-consultant. Tous les autres consultants doivent être à l'interne ou en coentreprise.

10. Pourriez-vous nous accorder une prolongation de 7 (sept) jours pour examiner les réponses aux questions?

Réponse : Voir la modification n° 2.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES